



Навстречу 40-летию Великого Октября (1 стр.).
 Телеграмма товарищам К. Е. Ворошилову, Н. А. Булганину и Н. С. Хрущеву от товарищей В. Пика, О. Гротеволь и В. Ульбрихта (1 стр.).
 О движении искусственного спутника Земли (1 стр.).
 ПАРТИЙНАЯ ЖИЗНЬ: З. Мерквиладзе.— Живое, действенное слово (2 стр.).
 СВЕТ ОКТЯБРЯ СИЯЕТ НАД СТРА-

НОЙ: Л. Пирадов.—20. Машини сходят с конвейера (2 стр.).
 К 120-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ И. ЧАВЧАВАДЗЕ: О. Лордкипанидзе.— Илья Чавчавадзе и русские революционные демократы (2—3 стр.).
 Равняться на передовых строителей. Массовый рабкорвский рейд «Зари Востока» по жилищному строительству в Сухуми (3 стр.).

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ (3 стр.).
 Пребывание делегации Верховного Совета СССР в Китае (4 стр.).
 Пребывание Министра обороны Советского Союза Маршала К. К. Кузнецова в Югославии (4 стр.).
 Добиться разрешения проблемы разоружения. В Политбюро Круглого стола генеральной Ассамблеи ООН (4 стр.).
 Заявление Министра иностранных дел КНДР (4 стр.).

Навстречу 40-летию Великого Октября



Работники Варнянского совхоза Горьковского района, включившись в предоктябрьское соревнование, вырастили богатый урожай. На снимке: сбор яблок в совхозе Варняни. Фото В. Тархова.

Председателю Президиума Верховного Совета СССР К. ВОРОШИЛОВУ
Председателю Совета Министров СССР Н. БУЛГАНИНУ
Первому секретарю Центрального Комитета КПСС Н. ХРУЩЕВУ
 МОСКВА

От имени граждан Германской Демократической Республики, от имени миролюбивых немцев трудящихся Президент Германской Демократической Республики, Совет Министров Германской Демократической Республики и Центральный Комитет Социалистической единой партии Германии благодарят вас и в вашем лице трудящихся Советского Союза за братский привет и сердечные поздравления, переданные по случаю восьмой годовщины образования Германской Демократической Республики.

Ваши поздравления население ГДР расценивает не только как высокое чествование в день национального праздника первого германского рабоче-крестьянского государства. Они являются также для миролюбивых людей всей Германии новым подтверждением непоколебимой дружбы между народами Советского Союза и немецкими трудящимися. Выраженное вами заверение в прочной дружбе встречено всем германским народом с глубокой благодарностью. Выражая нашу благодарность, мы обязуемся не падать своих сил в борьбе за благородное дело взаимопонимания между народами и сохранения мира, против империализма, реакции и войны.

Успехи в социалистическом строительстве, достигнутые в ГДР за 8 лет ее существования, немалы без братской помощи и поддержки всего советского народа. Растущие и крепнущие экономические и культурные связи с Советским Союзом решающим образом содействовали постоянному движению нашей республики вперед и подъему материального благосостояния ее трудящихся.

Это привело также к значительному укреплению международных позиций ГДР в последние годы и к тому, что не только социалистические государства, связанные с ней братскими узами, но и другие миролюбивые правительства все в большей степени признают Германскую Демократическую Республику как оплот мира и прогресса в Германии.

С воодушевлением и глубокой признательностью следит весь миролюбивый германский народ за упорной и последовательной борьбой Советского Союза за сохранение и обеспечение мира. Требования Советского Правительства о принятии неотложных мер по разоружению, о запрещении складирования и производства атомного оружия и о немедленном прекращении всех испытаний атомных и водородных бомб являются также и нашими требованиями.

Миролюбивые силы германского народа знают, что политика атомной стратегии американских и немецких милитаристов хотя и таит в себе угрожающую опасность, особенно для Германии, тем не менее, как доказывают известные факты соотношения сил в мире, эта «политика с позиции силы» обречена на провал. В противоположность этому мирная политика Советского Союза создает благоприятные предпосылки для ослабления международной напряженности и тем самым также для воссоединения Германии на демократической и мирной основе. Политика Советского Союза в германском вопросе была и всегда будет являться большой помощью и поддержкой для патристических сил Германии в их борьбе за национальное возрождение нашего немецкого отчества.

Германо-советская дружба стала для миллионов немецких рабочих, крестьян и представителей интеллигенции близким и сердцу делом, что вновь нашло свое выражение всего лишь несколько недель назад во время дружественного визита в Германскую Демократическую Республику Советской партийно-правительственной делегации. С укреплением германо-советской дружбы неразрывно связано обеспечение мира для всей Германии. Пусть и впредь развиваются и крепнут дружественные отношения между германским народом и народами Советского Союза на благо обеих сторон в интересах европейской безопасности и мира на основе ленинских принципов пролетарского интернационализма.

Население Германской Демократической Республики также от всего сердца выражает народам Советского Союза чувства искренней дружбы и солидарности и желает им еще больших успехов в строительстве коммунистического общества, в борьбе за обеспечение мира во всем мире.

Да здравствует прочная нерушимая германо-советская дружба!

Президент Германской Демократической Республики **ВИЛЬГЕЛЬМ ПИК**
 Председатель Совета Министров Германской Демократической Республики **ОТТО ГРОТЕВОЛЬ**
 Первый секретарь Центрального Комитета Социалистической единой партии Германии **ВАЛЬТЕР УЛЬБРИХТ**

Передовики предоктябрьского соревнования

Каждый день приближает нас к 40-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции. Трудящиеся всей нашей необъятной страны преисполнены горячим желанием ознаменовать эту историческую дату в жизни советского народа новыми трудовыми победами.

Вместе со всеми советскими людьми отмечают 40-летие Великого Октября и труженики сельского хозяйства Грузии.

Разительные перемены произошли в Грузии за годы Советской власти. Неизнаваемо изменилось за этот период и сельское хозяйство. Богато оснащенное современной отечественной техникой, сельское хозяйство республики производит ныне 97 процентов вырабатываемого в стране чая, 98 процентов цитрусовых, является одним из основных поставщиков высококачественных столовых вин, высокосортовых фруктов, ценного сырья для табачной промышленности и других технических культур.

Замечательные успехи тружеников социалистического земледелия Грузии глубоко радуют советских людей, которые видят в этих успехах великие преимущества социалистической системы хозяйства, рожденной Октябрем. Достижения тружеников колхозов и совхозов республики не случайны. Они являются результатом большой работы, проделанной Коммунистической партией по крутому подъему всех отраслей сельского хозяйства.

В колхозной деревне с огромной силой развернулось социалистическое соревнование в честь сорокалетия Великого Октября. В соревнование включились тысячи колхозников и животноводов, виноградарей и цитрусоводов, механизаторов и кукурузоводов, мастеров высоких урожаев чайного листа.

В нашей стране труд поднят на небывалую высоту, а люди — творцы материальных и духовных ценностей — окружены большим почетом и уважением. В тезисах Отдела пропаганды и агитации ЦК КПСС и Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС к 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции говорится: «Возникновение социалистического соревнования — знамение величайшего переворота в истории человечества: труд, который в течение многих тысячелетий рассматривался людьми как тяжелое и заторное бремя, стал делом чести, утверждающим достоинство человека».

В дни предоктябрьского социалистического соревнования становятся известными все новые и новые имена лучших людей — тружеников полей и плантаций, колхозных ферм нашей республики. Взяв обязательства порадовать Родину производственными подарками, они с честью выполняют их.

Доброй славой пользуется в Зугдидском районе и за его пределами сборщица чайного листа ахалсепельской артели имени Ленина Ж. Кадария. Включившись в предпродоктябрьское соревнование, она обязалась собрать за сезон с участка в 0,5 гектара 7.000 килограммов чайного листа вместо плановых 3.100. Знатная сборщица крепко держит свое слово. Коллективно собранного ею листа уже перевалило за 9.000 килограммов. До конца сезона Кадария обязалась дать 10 тонн листа, и нет сом-

Социалистическая взаимопомощь автозаводцев

Социалистическое соревнование Уральского имени И. В. Сталина и Кутаисского имени Г. К. Орджоникидзе автомобильных заводов стало традиционным. Коллективы предприятий по несколько раз в год посылают друг к другу своих представителей, проводят проверку взятых социалистических обязательств, обмениваются опытом работы.

В порядке обмена передовым опытом уральские автозаводцы выслали в адрес Кутаисского автозавода вышесектором технической информации материалы, посвященные успехам передовиков производства, плакаты «Новое в инструментальном производстве» и «Рационализаторы завода в борьбе за технический прогресс». С целью оказания технической помощи Кутаисскому автозаводу от главного конструктора УралЗИСа высланы чертежи центробежного маслоочистителя, инструментальный цех — режущий инструмент и приспособления на сумму 18 тысяч рублей.

На Кутаисском автомобильном заводе самым отстающим участком является литейное производство. Вот для изучения опыта уральцев к ним были направлены формовщики, литейщики, мастера и технологи. Знакомые с опытом своих товарищей, представители КАЗа извлекли для себя много полезного и затем внедрили ряд технических новшеств.

Со своей стороны, и кутаисцы помогают уральцам. В кузнечном цехе КАЗа освоены серийный выпуск передней балки, производство толкателя путем высадки; внедрен эффективный метод протягивания детали БА-146; все это стало достоянием уральских автозаводцев.

Недавно были проведены первые итоги соревнования в честь 40-летия Великого Октября. Они показали, что социалистические обязательства, взятые коллективами обоих заводов, выполняются. На совместном заседании представителей ед. УралЗИСа и КАЗа было отмечено, что на обоих заводах развернуто межцеховое социалистическое соревнование, а в цехах соревнуются друг с другом участки, отделения, мастера и рабочие. По примеру горьковских автозаводцев на КАЗе ведется жилищное строительство своими силами. В настоящее время более 120 автозаводцев строят для себя жилье дома, многие из них уже готовы, а в пяти домах в день 40-летия Октября будет справлено новоселье.

На Кутаисском автомобильном заводе сейчас идет подготовка к тому, чтобы с нового, 1958 года перейти на 7-часовой рабочий день. В цехе шасси УралЗИСа уже в этом году пе-

Абхазская АССР выполнила план ломки табака

Колхозы Абхазской АССР, соревнующиеся в честь 40-летия Великой Октябрьской социалистической революции, досрочно к 10 октября на 109 процентов выполнили годовой план ломки табака. Вместо предусмотренных планом 83.200 тысяч шнурометров к этому сроку наломано 90.680 тысяч шнурометров табака.

Колхозы Абхазии занимают ведущее место в заготовке табака по нашей республике. Это возлагает на них большую ответственность. Созная это, трудящиеся Абхазии настойчиво борются за успешное выполнение планов ломки и заготовок табака. План заготовок табака к 10 октября ими выполнен на 52,9 процента. Государству уже сдано 3.969,5 тонны высококачественного табака, что на 2.596 тонн превышает количество, сданное к этому времени прошлого года.

Заготовка табака в колхозах Абхазской АССР успешно продолжается. (ГрузТАГ).

Аджарская АССР выполнила годовой план сбора чайного листа

Аджарская АССР, борясь за достойную встречу 40-летия Великой Октябрьской социалистической революции, досрочно выполнила годовой план сбора чайного листа. Вместо предусмотренных планом 20.984 тонны собрано 20.987 тонн зеленого чайного листа.

Сбор чайного листа продолжается. (ГрузТАГ).

ХРОНИКА

Совет Министров Грузинской ССР запретил колхозам, колхозникам и другим гражданам, а также всем организациям, кроме основных заготовителей, вывоз для продажи за пределы республики цитрусовых и семечковых плодов урожая 1957 года до выполнения государственного плана заготовок и закупок их в целом по Грузинской ССР.

Совет Министров Грузинской ССР обязал Министерство внутренних дел Грузинской ССР и отдел милиции МВД СССР на Закавказской железной дороге установить систематический контроль за соблюдением запрета на вывоз цитрусовых и семечковых плодов за пределы Грузинской ССР всеми, кроме основных заготовителей, и вести решительную борьбу со спекулянтами и перекупщиками, привлекая их к строгой судебной ответственности.

О ДВИЖЕНИИ ИСКУССТВЕННОГО СПУТНИКА ЗЕМЛИ

С неослабевающим вниманием и интересом народы всего мира следят за полетом первого искусственного спутника Земли. За время, истекшее с момента вывода искусственного спутника на орбиту, накоплен большой материал радиотехнических и оптических измерений. Текущая обработка данных этих измерений показывает хорошее совпадение действительных и расчетных параметров орбиты искусственного спутника Земли. Так, предполагалось, что спутник будет двигаться на высотах до 900 километров над поверхностью Земли, совершая один оборот за 1 час 35 минут, и будет иметь угол наклона плоскости орбиты к плоскости экватора, равный 65°. Прямые измерения этих параметров дали практически совпадающие результаты. Это указывает на высокую точность теоретических исследований и конструкторских работ, проведенных нашими учеными и инженерами в период создания и подготовки к запуску искусственного спутника Земли.

Для наблюдения за движением спутника 11 и 12 октября сообщается перечень основных пунктов земного шара, над которыми он будет проходить (время московское).

- 11 октября**
- Ванкувер — 09 часов 50 минут, Корал-Харбор — 09 часов 57 минут, Фредериксхоб (Гренландия) — 10 часов 00 минут, Лиссабон — 10 часов 09 минут, Касабланка (Африка) — 10 часов 11 минут, Порт-Элизабет (Африка) — 10 часов 32 минуты, Порт-Вила — 11 часов 07 минут, Каррорс — 11 часов 29 минут, Корал-Харбор — 11 часов 35 минут, Острова Зеленого Мыса — 11 часов 52 минуты, Адидейб — 12 часов 09 минут, Таунсвилл (Австралия) — 12 часов 43 минуты, Диллингем — 13 часов 05 минут, Даусон — 13 часов 08 минут, Галифакс (Канада) — 13 часов 19 минут, Жуан-Песоа — 13 часов 35 минут, Земля Кемпа — 14 часов 01 минуты, Оагаста — 14 часов 14 минут, Курильские острова — 14 часов 36 минут, Фербенкс — 14 часов 45 минут, Порт-Артур (Канада) — 14 часов 54 минуты, Детройт — 14 часов 55 минут, Джорджтаун — 14 часов 58 минут, Баракас — 15 часов 05 минут, Куритиба (Южная Америка) — 15 часов 17 минут, Сингапур — 16 часов 00 минут, Гуанчжоу — 16 часов 06 минут, Ханчжоу — 16 часов 08 минут, Пхеньян — 16 часов 10 минут, Хабаровск — 16 часов 13 минут, Магадан — 16 часов 17 минут, Уэлан — 16 часов 21 минуты, Денвер — 16 часов 33 минуты, Сан-Антонио — 16 часов 36 минут, Сан-Яго — 16 часов 56 минут, Калькутта — 17 часов 42 минуты, Улан-Батор — 17 часов 49 минут, Чита — 17 часов 50 минут, Угольная — 17 часов 58 минут, Диллингем — 18 часов 02 минуты, Земля Грейма — 18 часов 43 минуты, остров Мадагаскар — 19 часов 05 минут, Карачи — 19 часов 19 минут, Алма-Ата — 19 часов 24 минуты, Красноярск — 19 часов 28 минут, Виллойск — 19 часов 32 минуты, Датч-Харбор — 19 часов 40 минут, Земля Грейма — 20 часов 22 минуты, Кейптаун — 20 часов 38 минут, Багдад — 20 часов 57 минут, Красноводек — 20 часов 59 минут, Омск — 21 час 04 минуты, Магадан — 21 час 13 минут, Усть-Камчатск — 21 час 15 минут, Земля Грейма — 22 часа 01 минута, Бата — 22 часа 24 минуты, Стамбул — 22 часа 35 минут, Севастополь — 22 часа 36 минут, Харьков — 22 часа 38 минут, Пермь — 22 часа 41 минута, Оха (Сахалин) — 22 часа 52 минуты, Курильские острова — 22 часа 54 минуты.
- 12 октября**
- Фритаун — 00 часов 02 минуты, Марсель — 00 часов 12 минут, Мюнхен — 00 часов 13 минут, Рига — 00 часов 15 минут, Ленинград — 00 часов 16 минут, Харбин — 00 часов 30 минут, Осака — 00 часов 33 минуты, Веллингтон — 00 часов 58 минут, Буэнос-Айрес — 01 час 25 минут, Ливерпуль — 01 час 50 минут, Осло — 01 час 53 минуты, Архангельск — 01 час 56 минут, Кызыл — 02 часа 04 минуты, Ханькоу — 02 часа 10 минут, Мельбурн — 02 часа 32 минуты, Ла-Пас (Южная Америка) — 03 часа 07 минут, Бриджтаун — 03 часа 16 минут, Беломорск — 03 часа 34 минуты, Нижний Тагил — 03 часа 38 минут, Караганда — 03 часа 41 минута, Лхаса — 03 часа 47 минут, Рангун — 03 часа 51 минута, Бандаун — 03 часа 58 минут, Олбани (Австралия) — 04 часа 07 минут, Сан-Хосе — 04 часа 50 минут, остров Ньюфаундленд — 05 часов 02 минуты, Рейкьявик — 05 часов 07 минут, Ленинград — 05 часов 13 минут, Москва — 05 часов 14 минут, Гурьев — 05 часов 17 минут, Ашхабад — 05 часов 19 минут, Карачи — 05 часов 24 минуты, Бомбей — 05 часов 26 минут, Гвадалахара — 05 часов 28 минут, Оклахома — 06 часов 33 минуты, Чингао — 06 часов 35 минут, Рейкьявик — 06 часов 46 минут, Берген — 06 часов 48 минут, Гетеборг — 06 часов 49 минут, Варшава — 06 часов 52 минуты, Одесса — 06 часов 54 минуты, Лос-Анжелос — 08 часов 08 минут, Порт Нельсон — 08 часов 15 минут, Лондон — 08 часов 28 минут, Париж — 08 часов 29 минут, Палермо — 08 часов 32 минуты, Зомба — 08 часов 48 минут.

Партийная жизнь

Живое, действенное слово

В шестой пятилетке на шахтах Ткибули предусматривается значительно повысить производительность труда...

Высокие производственных показателей добился коллектив шахты имени И. В. Сталина...

Большую помощь горнякам оказывают агитколлективы, созданные на шахте. Бюро партийной организации контролирует и направляет их деятельность...

На партийном собрании шахты недавно обсуждался вопрос о борьбе за выполнение годового плана добычи угля...

Вскоре партийная организация дополнительно назначила 13 агитаторов. В помощь агитаторам были организованы двухмесячные курсы...

Ряд докладов и лекций был прочитан по вопросам, связанным с практикой работы агитаторов...

Агитаторы, занимавшиеся на курсах, имели возможность широко обменяться опытом.

Курсы в значительной степени оживили деятельность агитаторов, помогли им повысить свои теоретические знания...

На шахте созданы три агитколлектива. Для агитаторов еженедельно проводятся семинары...

Недавно на семинаре с рассказом об опыте своей работы выступили агитаторы Ш. Шотадзе и Д. Кирекидзе...

В результате принятых мер положение на шахте теперь значительно улучшилось.

В эти дни, когда на шахтах широко развернулась подготовка к 40-летию Великого Октября...

Индивидуальные беседы в забоях и лавах умело проводит также агитатор-забойщик И. Орджоникидзе...

Уголь, — сказал агитатор, — хлеб промышленности. XX съезд партии наметил задачу...

Агитатор подробно остановился на развитии угольной промышленности Грузии. В 1956 году по сравнению с 1940 годом добыча угля в республике выросла почти в 4 раза...

В своей беседе агитатор не обошел и недостатки в работе. Хотя в общем шахта перевыполняет план добычи угля...

Страна, — сказал забойщик Ш. Банделадзе, — требует от нас как можно больше топлива. Как и другие наши горняки...

Активное участие в беседе приняли шахтеры И. Арсенидзе, Г. Чикаберидзе и другие.

К выполнению своих обязанностей добросовестно относится также агитатор С. Кукулава. Участок, на котором он ведет политическую агитацию...

Правдивое слово агитатора С. Кукулава мобилизует шахтеров на осуществление обязательств, взятых ими в честь 40-летия Великого Октября...

Как-то недавно в беседе с шахтерами агитатор выяснил, что на участке неорганизованно происходила передача смены...

В результате принятых мер положение на шахте теперь значительно улучшилось.

В эти дни, когда на шахтах широко развернулась подготовка к 40-летию Великого Октября...

Индивидуальные беседы в забоях и лавах умело проводит также агитатор-забойщик И. Орджоникидзе...



Это было десять лет тому назад, 7 ноября 1947 года, в день 30-й годовщины Великого Октября...

Фильм о юности великого Ленина

С особым вниманием и любовью встречают советские люди произведения киноискусства, в которых запечатлен образ великого Ленина.

Сценарий фильма, общественный просмотр которого состоялся 8 октября в Центральном доме журналиста...

ДУШЕТИ - ГУНИВ СОРЕВНОВАНИЕ ДВУХ РАЙОНОВ

Душетский район Грузинской ССР и Гуниский район Дагестанской АССР третий год соревнуются за лучшие успехи в развитии животноводства.

В ходе соревнования в обоих районах выявилось много передовых хозяйств и осповодов. За три года 22 молодых дояра Душетского района награждены грамотами ЦК ЛКСМ Грузии.

СВЕТ ОКТЯБРЯ СИЯЕТ НАД СТРАНОЙ 1917 - 1957

ние корпуса автомобильного завода — одного из крупнейших предприятий отечественного автомобилестроения.

20. Машины сходят

вода, каждый цех которого — шасси, пресовый, кузнечный, литейный, сталелитейный, термический, инструментальный и другие — представляет собой самостоятельное большое предприятие.

Развернувшееся в стране грандиозное строительство гидротехнических сооружений потребовало от коллектива завода не только увеличения выпуска автомобилей-самосвалов...



Через три года с конвейера завода стали сходить семитонные грузовые автомобили — МАЗ-200, хорошо зарекомендовавшие себя на междугородных рейсовых перевозках.

Теперь же в Минске производятся несколько видов грузовых автомобилей, автосамосвалов с самопродвигавшимися кузовами, мощные тягачи и прицепы для перевозки народнохозяйственных грузов.

Особенно большую известность получили на строительстве гидроэлектростанции в Гуниском районе Дагестанской АССР.

В ходе соревнования в обоих районах выявилось много передовых хозяйств и осповодов. За три года 22 молодых дояра Душетского района награждены грамотами ЦК ЛКСМ Грузии.

цый, промышленных предприятий, железных дорог, оросительных каналов — всюду где производится крупные земляные работы...

Но и этот автомобиль не оказался пределом развития конструкторской мысли. Рядом с отделом главного конструктора...

В отделе главного конструктора, в просторном двухсветном зале проектного бюро сосредоточено работают инженеры, создавая новую машину, совершенствуя старые.

Тракторы с маркой Минского тракторного завода бороздят поля в Китае и Египте, Иране, Болгарии и Румынии, Афганистане, Индии и Бирме...

Над дальнейшим совершенствованием тракторов здесь, так же как и на автосамосвалах, работает большой коллектив конструкторов...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

швили мне довелось встретить на Минском автомобильном заводе. Вместе с подругой Мциарой Берая Мери была направлена в Минск...

Помимо автомобильного завода, в Минске построены мощный тракторный завод и ряд других крупнейших предприятий, выпускающих сотни видов разнообразной продукции.

Недавно с конвейера Минского тракторного завода сошел новый, сияющий краской трактор «Беларусь»...

Тракторы с маркой Минского тракторного завода бороздят поля в Китае и Египте, Иране, Болгарии и Румынии, Афганистане, Индии и Бирме...

Над дальнейшим совершенствованием тракторов здесь, так же как и на автосамосвалах, работает большой коллектив конструкторов...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Года три тому назад в «Заре Востока» был напечатан очерк «Над картой Родины», в котором говорилось о том, как студенты-выпускники Грузинского политехнического института...

Опытные образцы новых автосамосвалов изготовлены в экспериментальном цехе, начальником одного из отделений которого является Борис Чкония...

Илья Чавчавадзе и русские революционные демократы

Великие русские революционные демократы — Белинский, Чернышевский, Добролюбов и другие сыграли, как известно, выдающуюся роль в освободительном движении народов России...

Широкий размах русского освободительного движения, глубина и многогранность русской революционно-демократической мысли, высокий уровень русской науки и литературы...

С конца 50-х годов прошлого столетия в Петербург на учебу потянулись грузинская молодежь. Там она окупалась в бурную жизнь, пристально и жадно изучала достижения передовой русской и зарубежной мысли.

Пребывание молодого поколения Грузии в Петербурге совпало с годами «революционной ситуации», когда, по выражению В. И. Ленина, «революционный взрыв был вполне возможен»...

Грузинская молодежь зачитывалась «Колоколом» и «Современником», прониклась революционными убеждениями и сблизилась с революционно-демократическим лагерем, устанавливала личный контакт с главарями общерусского освободительного движения.

Грузинская молодежь приняла активное участие в освободительном движении, в так называемых «студенческих волнениях». За участие в этом движении целая группа студентов...

мал и творчески использовали его для разрешения специфических задач грузинской общественной жизни и литературы.

Визит общественно-литературных взглядов Ильи Чавчавадзе и молодых грузин, возвратившихся из Петербурга после учебы и получивших имя «тергдалеули» (испивших волю Терка), с русским революционно-демократическим учением...

Следует учесть, что начало деятельности «тергдалеули» совпало с периодом усиления роли русского капитализма в Грузии, вызвавшего оживление местной промышленности и сельского хозяйства.

Развитие капитализма в Грузии способствовало все усиливающейся борьбе против крепостничества, зарождавшимся национально-освободительным движением.

В своих первых же статьях Илья Чавчавадзе выступил как страстный борец за народное счастье, за прогресс страны, как мужественный критик, стоявший в понимании вопросов литературы и искусства на позиции русских революционных демократов.

В первой же статье, озаглавленной «Несколько слов по поводу перевода князем Рязановым Шалвочием Эрнста «Безумного Козлова», Илья Чавчавадзе определяет зна-

чение литературы, исходя из русской революционно-демократической эстетики: литература, по мнению Чавчавадзе, должна носить общеполитический и, вместе с тем, жизнеутверждающий характер.

Перекликаясь с В. Белинским, И. Чавчавадзе дает резко отрицательную характеристику сентиментализму, как безжизненному и фальшивому направлению. «Униженно! Если человек желает что-либо перевести из русского, то как может позавидовать Пушкина, Лермонтова, Тоголя и кинуться к плагиату Козлову»...

Высоко ценя выступавшую передовой русской критикой прогрессивную литературу XIX века, И. Чавчавадзе заявляет, что изучение и переводы русской литературы должны способствовать развитию грузинской литературы по реалистическому пути.

Статья И. Чавчавадзе о переводе «Безумного Козлова» была новаторской и знаменовала начало нового этапа в развитии грузинской критики. Она требовала приближения литературы к жизни, к насущным интересам народа, требовала народности литературы и демократизации языка.

Защитники старого сразу же разгадали, с чьих позиций выступал Чавчавадзе. Так, например, «критик» Бараташвили, выступив на страницах грузинского журнала «Искания», заявил, что «недостатки» Ильи Чавчавадзе объясняются его близостью к В. Белинскому, и назвал его Дон-Кихотом, «державшим в качестве щита тома Белинского».

«Критики» И. Чавчавадзе выступили за «приличную», пригласившую литературу слащаво-салонного характера.

На подобные выступления И. Чавчавадзе ответил новой статьей — «Ответ», в которой прямо подтвердил свою верность идеям русской революционно-демократической критики. Знаменательно, что в качестве эпиграфа Илья Чавчавадзе взял следующие слова Белинского из его известной

На предпраздничной вахте

Бригадир проходчиков

ВЕСНОЙ 1955 года Николай Асламазашвили, житель поселка Мая...

Его, как и других рабочих, прибывших из разных областей и республик нашей великой Родины, в Донбассе встретили радушно, и вскоре Николай Асламазашвили был назначен проходчиком на строительную шахту «Шегловская-Глубокая».

В шахте молодой рабочий внимательно приглядывался к приемам опытных горняков, а те охотно делились с ним передовыми методами труда.

Николай Асламазашвили остался работать в новой шахте, добывать уголь. Но его влекла интересная и легкая профессия проходчика.

И Николай Асламазашвили перешел на проходку ствола строящейся оседей шахты «Мушкетер-Запореваляная». Сюда он пришел артельным мастером, проходчиком первой руки. Уже год трудится здесь Николай Асламазашвили. За это время его трижды награждали почетными грамотами Управления республиканского Совета профессиональных союзов, Сталинского Со-



нархова и областного Совета профсоюзов угля и кокса в г. Асламазашвили и его бригаду ставят в пример другим: выработка бригады никогда не была ниже 121 процента, а подчас превышает 140 процентов.

Николай Асламазашвили скоро отправится в отпуск в родные края, в Грузию. Он расскажет землякам и родным о Донбассе, этом чудесном крае угля и металла.

У. БОГУСЛАВСКИЙ, сотрудник редакции многотиражной газеты «За трудовую доблесть».

На снимке: бригадир проходчиков Николай Асламазашвили.

Новаторским путем



В ТОКАРНОМ цехе механического завода Управления местной промышленности Тбилизгорсовета много лет трудится токарь высокой квалификации С. Габриелов.

Вот что рассказывает о нем начальник токарного цеха Н. Бахтадзе. — Сурен Арамович Габриелов — один из лучших токарей нашего завода. Уже несколько месяцев он изготавливает резцы.

Прежде эта работа у нас не ладилась. Но после того как мы поручили ее С. Габриелову, изготовление резцов идет успешно, завод получает

их своевременно и в достаточном количестве. Инициатива, смекалка выдвинули С. Габриелова в ряды передовиков. Производственные задания он систематически выполняет на 300—350 процентов.

С. Габриелов постоянно ищет пути совершенствования производства. Два месяца назад бюро рационализации и изобретательства рассмотрело его предложение. Оно предусматривает объединение процессов центровки и зенковки деталей 35 и 45. Это предложение было принято и внедрено в

производство. Внедрение этого новшества будет давать заводу более 5 тысяч рублей экономии в год.

Это не первое предложение рабочего-новатора. За время работы на производстве он внес около тридцати рационализаторских предложений.

Большое внимание уделяет С. Габриелов воспитанию молодежи. Он делится с молодыми рабочими своим опытом, знаниями. Воспитанники коммуниста С. Габриелова работают сейчас на различных промышленных предприятиях, а некоторые из них трудятся во втором цехе механического завода. Среди них В. Лаперашвили, М. Торосия, Н. Шишкин, выполняющие месячные нормы в среднем на 230 процентов.

Г. ФЕДОВОТА.

Тбилисский механический завод. На снимке (слева направо): слесарь-рационализатор С. Габриелов и токарь Б. Тихачевский проверяют выдержку резца.

Равняться на передовых строителей

Массовый рабкоровский рейд «Зари Востока» по жилищному строительству в Сухуми

На днях рабкоровы «Зари Востока» провели в г. Сухуми массовый рейд. Они проверили, как в городе превращается в жизнь постановление Центрального Комитета КПСС и Совета Министров СССР «О развитии жилищного строительства в СССР».

За последние время отдельные строительные организации стали работать лучше. Повысился уровень механизации на площадках, смелее стали внедрять индустриальные методы труда, развернулось социалистическое соревнование за выполнение обязательств, взятых в честь 40-й годовщины Великого Октября.

В первых рядах соревнующихся идет участок прораба И. Полая (трест «Зактранстрой»). 12-квартирный дом для железнодорожников строители закончат на полтора месяца раньше срока, к 40-й годовщине Октября. Пример новаторского труда на этой стройке показала комплексная бригада М. Юдина, в которой все выполняется по полторы нормы.

На участке созданы комплексные бригады штукатуров, каменщиков, бетонщиков. После перехода на комплексную работу производительность труда бригады штукатуров т. Юдина повысилась со 134 до 211 процентов. Такая же картина и в других бригадах.

Применяя новаторские методы труда, улучшая организацию работы на площадках, участок треста «Зактранстрой» успешно выполняет свои социалистические обязательства.

По опыту передовых строителей, каких в Сухуми не мало, не пропанагандируется. В целом по городу работы ведутся медленными темпами. Так, трест № 6 Министерства строительства Грузинской ССР, осуществляющий в Сухуми основную часть жилищного строительства, план девяти месяцев выполнил не более чем на 70 процентов.

В восточной части города, на Тбилиском шоссе, трест приступил к комплексному сооружению жилых домов. Было предусмотрено вести застройку этого жилого квартала индустриальными методами с применением железобетонных блоков и конструкций. На этом основании Сухумским филиалом проектного института «Гипрогострой» были разработаны типовые проекты крупноблочных 27- и 18-квартирных жилых домов. Трест мог заблаговременно приступить к изготовлению блоков на полигоне железобетонных конструкций, но не сделал этого.

Уже после того как были заложены фундаменты, трест внезапно отказался от возведения этих домов крупными блоками и потребовал переделки типовых проектов на кирпичную кладку. Не приходится говорить о том, что тем самым сроки строительства были затянута, а стоимость его повышена.

В тот день, когда рабкоровские бригады побывали на строительных площадках треста, значительная часть рабочих простаивала из-за отсутствия фронта работ. По заявлению прораба И. Зеграфополю, Комбинат производительных предприятий треста (начальник Г. Болквадзе) не придерживается

графика и постоянно срывает поставку многопустотных блоков настила и других стройдеталей. Нарушения графика снабжения мешают прорабам бороться за уплотненный рабочий день, вынуждают прибегать к штурмовщине и авралам.

Плохо организован труд на строительстве самого крупного в Сухуми 38-квартирного жилого дома. Работы по его сооружению начались еще в 1954 году. Эту пустую стройку, и тем не менее с нее задолго до окончания работ снят башенный кран, а все тот же Комбинат производительных предприятий вот уже четыре месяца не дает сборных элементов для чердачных перекрытий. В день рабкоровского рейда на строительстве дома было занято очень мало рабочих. Сложилось впечатление, что руководство треста не считает для себя обязательным выполнение плановых заданий по этому пусковому объекту.

Рабочие проверили состояние работ на стройплощадке по улице Фрунзе, где под руководством прораба З. Гигинешвили возводятся три жилых дома — Совпрофа Абхазия, обкома партии и консервного завода. Производственные планы по всем трем домам сорваны. То же самое было установлено на стройплощадке по улице Сталина, где сооружаются два жилых дома — Министерства автотранспорта Грузинской ССР и Союза писателей Абхазии. Рабочие на этих стройплощадках в день рейда простаивали из-за отсутствия строительных материалов.

Рабкоровские бригады отмечают неправильные методы планирования в тресте. План составляется в рублях, а как этот план обеспечивается наличием стройматериалов, кадров, техники, — об этом в планах нет ни слова. Ни на одной стройплощадке нет плана организации работ. Графики поступления стройдеталей утверждаются управляющим трестом, но, как правило, не выполняются.

Рабочие побывали на полигоне и бетонном заводе треста и установили, что подбор состава бетона и его изготовление производится с грубым нарушением правил. Цемент перед загрузкой в бетономешалку не взвешивается. Качество бетона низкое.



«Использование внутренних ресурсов».

Рис. Г. Ломидзе.

Рейдовые рабкоровские бригады по г. Сухуми: В. БУХНИКАШВИЛИ — машинист и Г. ПАРОТИДИ — инженер локомотивного депо, Г. ЦАНАВА — прораб; А. ЭШБА — механик рыбокомбината, А. ЛОМОНОСОВ — диспетчер Абхазской пассажирской автотранспортной конторы, Н. ЛЫСКО — главный механик консервного завода, Ф. ДОМОРАЦКИЙ — диспетчер морского порта, А. ЗИНЧЕНКО — старший инженер и А. ИВАНОВ — затяжчик кофемолочного комбината, О. БУРЧУЛАДЗЕ — старший инженер инспекции Госархстройконтроля г. Сухуми, А. ОВАНОВ — начальник снабжения Горпромкомбината, Ш. ЧИХЛАДЗЕ — инженер-инспектор Курортного управления Министерства здравоохранения Абхазской АССР, А. АБОВЯН — секретарь парторганизации и И. БАБАШ — рабочий литейно-механического завода, И. ЕВТИМОВИЧ — рабочий табачно-ферментационного завода, Н. ЦИМБАЛЮК — начальник инспекции Госархстройконтроля Абхазской АССР, Д. КИЛБА — механик-регулировщик табачной фабрики имени Сталина.

В Сухуми имеются все условия для широкого развертывания индивидуального жилищного строительства.

Рабкоровская бригада выявила, что только в 1956 и 1957 годах в Сухумский горисполком были поданы сотни заявлений о строительстве жилых домов.

Но горисполком до настоящего времени не рассмотрел 177 заявлений, поданных в прошлом году, и 500 — в нынешнем. Это результат плохой работы земельного отдела исполкома. Более чем 700 человек отказано в предоставлении участков из-за отсутствия достаточного земельного фонда. Вопрос этот требует своего разрешения.

Пора также ускорить составление генерального плана застройки г. Сухуми, без которого нельзя решать вопросы дальнейшего развития индивидуального строительства.

Рейдовые рабкоровские бригады выявили, что фонды стройматериалов для индивидуальных застройщиков, реализуемые через Абхазторг, расходуются бесконтрольно. При существующем порядке стройматериалы могут приобрести не только застройщики. В результате дефицитные стройматериалы попадают к спекулянтам. Рабкоровские бригады считают, что порядок отпуска стройматериалов надо изменить таким образом, чтобы они попадали к индивидуальным застройщикам в порядке очередных заявок.

В Сухуми существует артель «Мшени» Абхазпромсовета, которая занимается строительством индивидуальных домов. Рабкоровская бригада проверила деятельность этой артели, побывала на объектах и установила, что артель, как правило, строит дома недоброкачественно. От застройщиков поступает много жалоб на низкое качество работ, но ни правление артели «Мшени», ни правление Абхазпромсовета на эти жалобы не реагируют. Рабкоровы считают, что в Сухуми при горисполкоме надо организовать особую строительную организацию для обслуживания индивидуальных застройщиков.

Основным поставщиком местных стройматериалов в г. Сухуми является Райпромкомбинат. Рабкоровские бригады, обследовавшие его деятельность, установили, что на предприятиях комбината далеко не используются все производственные мощности. Так, например, Сухумский кирпичный завод может увеличить выпуск продукции в полтора раза, если будет построена 10-камерная тоннельная сушилка.

Рейдовые бригады отмечают, что местная промышленность Абхазской АССР далеко не использует всех своих возможностей для более полного удовлетворения потребностей растущего жилищного строительства в местных строительных материалах.

Материалы рейда поднимают много насболевших вопросов жилищного строительства. Партийные и советские организации города должны обсудить их и наметить меры для устранения выявленных серьезных недостатков.

Письмо в редакцию

Помощь пенсионера

На одном из совещаний в пилотном производственном объединении камвольно-суконогого комбината «Советская Грузия», где обсуждались вопросы работы предприятия, отметился серьезная помощь производству бывшего мастера чесального цеха, ныне пенсионера А. А. Кавтарадзе.

Александр Александрович Кавтарадзе ушел на пенсию в прошлом году, проработав на комбинате 26 лет. Свой трудовой путь он начал смазчиком машин и кончил его мастером чесального цеха.

Будучи пенсионером, А. А. Кавтарадзе продолжает держать с нашим коллективом крепкую связь. Он всегда интересуется работой производства, радуется вместе с нами успехам и огорчается временными неудачами.

Летом нынешнего года, когда ряды наших производственников поредели, так как многие ушли в отпуск, А. Кавтарадзе пришел на производство и заявил, что он охотно нам поможет, поработает летом на комбинате и будет трудиться там, где больше всего нужна сейчас помощь.

Получив разрешение директора комбината, А. Кавтарадзе, не мешкая, приступил к работе. Его ценные советы, указания помогли нам. Мы гордимся Александром Александровичем Кавтарадзе, ветераном нашего предприятия, гордимся старым нарядным рабочим, который в минуту затруднения готов помочь родному коллективу.

С. РЫБАКОВ, секретарь партбюро камвольно-суконогого комбината.

По следам неопубликованных писем

В редакцию поступило письмо о том, что работники бюджета станции Ланчути нарушают правила советской торговли, обманывают потребителей.

Как нам сообщили из Треста железнодорожных ресторанов и буфетов Закавказской железной дороги, факты, указанные в письме, подтвердились.

Буфетчик станции Ланчути В. Мукерия снят с работы, заведующему буфетом Н. Керкадзе объявлен выговор.

В Тбилисском театре оперы и балета

Тбилисский театр оперы и балета имени З. Палиашвили ведет сейчас большую работу по подготовке к Декаде грузинского искусства и литературы в Москве.

12 октября театр покажет артелю премьеру оперы П. Чайковского «Орлеанская дева». Музыкальный руководитель и дирижер спектакля О. Димитриади, постановщик М. Кваляшвили, художники К. Кукуладзе и Г. Чиковани, постановщик танцев З. Кикаленшвили, главный хормейстер Е. Терпшвили.

13 октября пойдет опера Бизе «Кармен», в которой роль Эскамильо впервые исполнит Э. Мирянашвили.

Весьма интенсивно идет работа по постановке балета «Отелло» А. Мачавариани, который намечено показать в первых числах ноября. Ставит спектакль В. Чабукяни, дирижер О. Димитриади, художник С. Вирсаладзе.

В дни празднования 40-летия Великого Октября пойдет в обновленной постановке В. Чабукяни балет Д. Торадзе «За мир». Готовится к постановке оперы Д. Торадзе «Невеста Севера», А. Букиа «Арсен».

В нынешнем сезоне в оперных и балетных спектаклях будут, как и прежде, принимать участие лучшие артистические силы оперных театров нашей Родины и зарубежных стран.

О. ЛОРДКИПАНИДЗЕ.

раскрыть ее подлинную сущность, последовательно и умело проводил через препоны и рогатки цензуры идею крестьянской революции, идею борьбы масс за свержение всех старых властей. Гневно разоблачала крепостничество и «муза мести и печали» Некрасова.

Подобно русским революционным демократам, страстным, убежденным борцам против крепостничества был и Илья Чавчавадзе.

Велд за Чернышевским он считал, что крестьян должны были освободить из крепостной зависимости вместе с землей. Современники Илья — Р. Папичава и А. Пурцеладзе приводят интересный факт. На одном из дворянских собраний обсуждался проект об освобождении крестьян. Убежденный демократ, Илья Чавчавадзе высказался за освобождение крестьян с землей, за то, чтобы не поплотился крестьянин: «После чтения протоколов, — сказано в одном документе, — началась прения. Встал молодой поэт и публицист Илья Чавчавадзе и громогласно заявил — землю должны дать крестьянам! Большинство собравшихся возмутилось от этой дерзкой мысли. Один князь с книжками в руке с рытунью бросился на Илью, крича: «Пусти! Сейчас же должен убить его». Обезумевшего князя еле удержали».

Чавчавадзе всей своей журналистской деятельностью и художественным творчеством возвысил голос против крепостничества. Произведения Илья Чавчавадзе проникнуты горячей любовью к угнетенному крестьянству, в них ясно звучит призыв к его освобождению.

Разоблачению басуряни, созданного крепостничеством, посвящает И. Чавчавадзе «Рассказ нищего», «Пахарь», «Видение» и целый ряд других произведений.

«Мог ли я знать, глупый, что любовь между вальс и мнимыми и бесправными всего только сон. Мог ли я знать, что между господами и крепостными никак невозможно перекинуть мост?» — говорит один из героев рассказа Чавчавадзе «Рассказ нищего».

Раба за человека не считают. От матери младенца отрывают И продает неведомо кому... Глумятся над любовью материнской. Наперекор любви и уму. И если бы послал бедняге дочь, Отменную чистой красотой, — Несчастный раб, чем можешь ты помочь. Беде своей? Что станется с тобою? Отнимут дочь, похитят, продадут, Заставят жить в печали и тревоге И, надуртавшись, душу заплюют И, как цветок, расплохнут на дороге.

Как и поэт революционной демократии Некрасов, И. Чавчавадзе верил, что лишь тогда народу будет жить лучше, когда он подымется против своих угнетателей. Труд на земле даво парабоешен, Но век идет — и тяжкие оковы Трещат и рвутся, и со всех сторон Встают рабы, к возмездию готовы. Освобождение честного труда — Вот в чем задача нынешнего века. Недаром бурь народных череда Встают во имя братства человека.

Падут оковы, рунится оплот Проклятого насилия мирового, И из побегов новых расцветет Страна моя, родившаяся снова — читаем мы в «Видении» Илья Чавчавадзе.

Национально-освободительное движение в Грузии, возглавляемое Илей Чавчавадзе, органически вливалось в общерусское освободительное движение. Илья Чавчавадзе ненавидел царское самодержавие, но всем сердцем любил Россию Белинского и Чернышевского, Добролюбова и Некрасова. Любить Грузию для него означало любить и Россию — страну русского народа. «Нечего тайм, — говорил он, — мы несомненно любим нашу родину, но и нечего фальшивить — только любя ее, мы любим Россию... Эта любовь к родине представляет собою ту плодотворную почву, на которой коренится, растет и крепнет наша признательность к России. Эта именно любовь является прочным посредствующим звеном, соединяющим наши помыслы

и упования с помыслами лучших русских людей... «Лучшими русскими людьми» для Чавчавадзе всегда оставались, в первую очередь, революционные демократы, которые горячо сочувствовали национально-освободительному движению угнетенных народов и поддерживали их. Известно, что Н. А. Добролюбов в своей статье «Отец Александр Гаваниц и его проповеди», проникнутой сочувствием к освободительному движению итальянского народа, приводя гневные выступления Гаваница против деспотизма неаполитанских Бурбонов, собственно говоря, выступил с критикой абсолютизма вообще, и русского царизма в частности.

Целенаправленность критики Добролюбовым самодержавного деспотизма находила горячий отклик в сердцах «тергалдеули» и, в первую очередь, у Илья Чавчавадзе. Грузинский поэт освободительную борьбу итальянского народа приветствовал стихами. Идея, высказанные Добролюбовым, были настолько близкими и родными для Илья Чавчавадзе, что он считал необходимым опубликовать перевод статьи в первом же номере органа «тергалдеули» — журнале «Сакართვეло моамбе».

Статья Добролюбова была переведена полностью (по имеющимся сведениям, грузинский перевод является первым во времени переводом «Отца Александра Гаваница» на другой язык) и снабжена многочисленными редакционными примечаниями, принадлежащими перу Чавчавадзе. Следует отметить, что с некоторыми положениями статьи Добролюбова перекидывается и произведение Илья Чавчавадзе «Грузинке-матери». По предположению некоторых исследователей, перевод статьи Добролюбова был сделан самим Илей Чавчавадзе. Примечания же к переводу, несомненно «добрлюбовский дух», выражают взгляды Илья Чавчавадзе. В одном из примечаний сказано: «Тираниство — незаконные и жестокие действия властителей». И там же: «Республикой называют страну, где нет царя и управление находится в руках людей, избранных народом». Для разъясне-

ния того места Добролюбовского текста, где сказано: «Друзья мои! Только революция может создать Италию, а дипломатия никогда ее не создаст», И. Чавчавадзе пишет: «Революция — восстание народа против властителей, движение народа». Нужно отметить, что передовая грузинская общественность тепло встретила публикацию перевода статьи Добролюбова. «Замечательная, превосходная статья, — писал выдающийся грузинский критик А. Пурцеладзе. — Хорошо, что именно эта статья выбрана переводчиком».

Велд за Белинским, Чернышевским и Добролюбовым Чавчавадзе считал, что литература должна служить общественному прогрессу; он выставлял тезис о соответствии формы и содержания, требовал, чтобы литература несла в массы передовые идеи.

«Искусство, или лучше сказать, поэзия... распространяет в массе читателей огромное количество сведений и, что еще важнее, знакомство с понятиями, вырабатываемыми наукой, — вот в чем заключается великое значение поэзии для жизни», — писал Н. Г. Чернышевский.

Илья Чавчавадзе пишет: «На науку и искусство мы смотрим как на средства для улучшения жизни... От искусства мы требуем, чтобы оно отразило жизнь подобно зеркалу... чтобы в ней мы смогли увидеть наше хорошее и плохое». Перекидывается Илья Чавчавадзе с Чернышевским и Добролюбовым и в трактовке вопроса об отношении искусства к действительности. «Жизнь — корень, а наука и искусство — ветви, выросшие на нем», — писал Чавчавадзе.

Опираясь на выводы революционно-демократической эстетики и литературной критики, Илья Чавчавадзе требовал от произведений литературы и искусства высокой идейности, большой художественности, выступал за полное соответствие формы и содержания. Все это наглядно проявилось в его отношении к творчеству великого русского поэта-демократа Н. А. Некрасова.

Поэзию Некрасова хорошо знали и любили в Грузии. Его первые стихотворения были опубликованы на грузинском языке еще в 1861 году. Начиная с этого времени, имя Некрасова не сходило со страниц передовой грузинской прессы.

Смерть Некрасова, как известно, повлекла ожесточенную борьбу вокруг имени русского поэта, его творческого наследия. Реакционная критика всячески старалась умалять значение Некрасова, отрицала первостепенное значение его поэзии, стремилась очернить его как поэта и гражданина. В защиту великого русского поэта выступила та часть литературной общественности, которой были дороги идеалы революционных демократов, в том числе И. Чавчавадзе, А. Церетели, Н. Николадзе и другие.

Среди статей и некрологов, посвященных Некрасову в грузинской печати, видное место занимает редакционная статья в «Иверии», к которой, несомненно, приложила руку издатель и редактор газеты — Илья Чавчавадзе.

«За последние 30 лет, — говорится в некрологе «Иверии», — Некрасов являлся выдающимся деятелем русской литературы и журналистики. Своими стихотворениями он занял такое место, что с ним не может сравниться ни один из русских поэтов». Величие Некрасова-поэта газета объясняет его верностью революционно-демократической идеологии, органическим единством содержания и формы его произведений. Со страниц «Иверии» встает монументальная фигура Н. А. Некрасова — поэта и человека, виднейшего деятеля русской революционной демократии.

С большим уважением относился Илья Чавчавадзе и к Д. И. Писареву. Свое мнение о нем и вообще об «отрицательстве» в русской литературе Илья Чавчавадзе ясно высказал в одном из своих «Внутренних обзоров» в «Иверии» (1881 г.). Общественная жизнь, писал Чавчавадзе, не развивается гладко. В жизни новое всегда сталкивается со старым, отживающим; борьбу нового, прогрессивного со старым, консервативным автор уязвлял с той борьбой, которую вели русские революционные демократы в «Современнике» с реакционными защитниками старого.

«Передовые люди 60-х годов, — писал

О. ЛОРДКИПАНИДЗЕ.

Пребывание делегации Верховного Совета СССР в Китае

УХАНЬ, 10 октября. (ТАСС). Прибыли в Ухань делегация Верховного Совета СССР осматривает недавно построенный мост через реку Янцзи, крупнейший в Азии. Новый метод постройки его опор, осуществленный в сотрудничестве китайскими и советскими инженерами, успешно оправдал себя. Мост построен в исключительно короткий срок — за два года с небольшим. Протянувшись на 1,670 метров, мост на 64 метра возвышается над волнами могучей Янцзи, глубина которой достигает здесь временами 45 метров.

Затем группа членов делегации побывала на строительной площадке Уханьского металлургического комбината в 18 километрах южнее Янцзи. Их глазам открылась величественная панорама индустриального строительства на площади в 30 квадратных километров. Уже закончено строительство корпусов ряда цехов. Жилые дома образуют большой городок, в котором со временем будет жить свыше 20 тыс. рабочих. Над всем возвышается дымящаяся труба ТЭЦ, первые агрегаты которой уже дают ток, а также стрела подъемного крана мощностью в 40 тонн, подготовленного к крупномасштабной сборке первой домы. Фундамент ее уже забетонирован, повсюду видны железнодорожные линии, протянувшиеся сюда из

Учана и рудника. А ведь еще в августе 1955 года здесь зеленели рисовые поля.

В 1961 году, когда будут полностью закончены все объекты первой очереди, комбинат начнет давать полтора миллиона тонн стали в год. Первый металл комбинат даст уже в будущем году.

Члены советской делегации беседовали со строителями комбината.

Другая часть делегации осматривала Уханьский университет.

Вечером председатель Народного комитета провинции Хубэй Чжан Ци-сюэ устроил прием в честь советской парламентской делегации, возглавляемой товарищем А. В. Аристовым.

Выступая на приеме, Чжан Ци-сюэ выразил благодарность за то, что делегация Верховного Совета СССР привезла братскую дружбу великого советского народа.

В ответном выступлении глава советской делегации А. В. Аристов сказал, что советские люди гордятся достижениями своего брата — китайского народа, успешно закладывающего основы социалистической индустриализации.

После приема делегация присутствовала на спектакле местной оперы.

Французская компартия приветствует советских ученых

ПАРИЖ, 10 октября. (ТАСС). Центральный Комитет и парламентская группа Французской коммунистической партии на совместном заседании приняли следующее послание Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза:

«Дорогие товарищи, Центральный Комитет и парламентская группа Французской коммунистической партии, собравшись 9 октября 1957 года на совместное заседание, посылают вам горячие поздравления по случаю замечательного успеха, достигнутого советскими учеными, которые запустили в межпланетное пространство первый искусственный спутник Земли.

Мы гордимся этой исторической победой науки, одержанной под руководством социалистической власти — освободительницы творческой энергии людей.

Данное вами неопровержимое доказательство очень высокой степени развития материального, технического и научного могущества первой социалистической страны воспринято всеми народами как важнейший вклад в дело мира во всем мире и всеобщего прогресса человечества.

Французский народ испытывает в связи с этим восхищение и радость.

Будучи убеждены в том, что мы являемся верными выразителями чувств народа, мы с уважением приветствуем ваших ученых и просим вас передать им и всем народам Советского Союза выражение нашей признательности за ценную помощь, которую они нам оказывают в борьбе за франко-советскую дружбу, мир и социализм.

Генеральный секретарь Французской компартии Морис ТОРЕЗ.

Американская печать о советском спутнике Земли

НЬЮ-ЙОРК, 10 октября. (ТАСС). Американская печать с неослабевающим интересом продолжает комментировать факт успешного запуска Советским Союзом первого в мире искусственного спутника Земли. В своих комментариях газеты подчеркивают международное значение запуска спутника, обсуждают те гигантские перспективы, которые открываются перед человечеством в связи с этим событием.

«Да здравствует эра межпланетных полетов! — восклицает газета «Крисчен сайенс монитор» в редакционной статье. — Такова наша первая основная реакция на то, что перед человечеством открылись новые горизонты благодаря возможностям советской «Лунки», которая вращается теперь вокруг Земли... Теперь каждый новый день приближает человечество к новой эре — эре полетов в межпланетное пространство. Подобно первой ядерной реакции под контролем... искусственный спутник предоставляет людям возможность великого блага».

Газета «Дей Мейн реджистер», отмечая в редакционной статье, что Советский Союз обогнал Соединенные Штаты в запуске искусственного спутника, указывает, что это событие является большим достижением СССР и всего человечества. По радиосигналам спутника, отмечает газета, ученые смогут раскрыть тайны верхних слоев атмосферы и межпланетного пространства. Это — международное научное событие. «Капитал таймс» (г. Мэдисон, штат Висконсин) подчеркивает в своих комментариях, что Америка, играющая главную роль в развитии техники почти с самого начала промышленной революции, уступила эту роль Советскому Союзу.

Большое значение научного эксперимента, произведенного Советским Союзом, признал и новый министр обороны США Макелрой. На своей вчерашней пресс-конференции он заявил, что советские достижения в области создания баллистических ракет и запуск искусственного спутника Земли являются основными факторами нынешнего положения. Он добавил, что сила ракеты, которая забросила спутник на его орбиту, свидетельствует о советских успехах в развитии ракетной техники.

Американские газеты вынуждены констатировать прогресс советской науки и техники. Выходящая в Луисвилле (штат Кентукки) газета «Курьер-джорнал» указывает, что сейчас «Америка должна признать, что мы опасно отстаем от русских в подготовке молодых ученых для заграничных лабораторий. Мы находимся в состоянии заблуждения, что наши научные работники, хотя бы немногие, получают солидную подготовку в этой области. Урок советского спутника заключается в том, что русские, вероятно, могут в научном отношении сделать все, что мы можем сделать, сделать это быстрее и, вполне возможно, лучше». Газета «Нью-Йорк уорлд телеграм энд Санс» пишет в редакционной статье, что запуск искусственного спутника Земли должен напомнить о том, что «мы, несомненно, живем в едином мире. Когда небольшой спутник облетает наш земной шар каждые 96 минут, то за какою-нибудь минуту исчезает представление о Востоке и Западе... Мы живем в одном мире, и мы можем выжить и существовать только как один мир... Мы, находясь в удовольствии в рекламе, должны первыми признать, что спутник — это вертикаль рекламы мирного сосуществования и мирной конкуренции в целях, которые могут быть полезны всему человечеству».

Часть газет, связанных с монополистическим капиталом США, продолжает кампанию призывов к усилению гонки вооружения.

Посмотрите на этот снимок. На нем запечатлена одна из улиц Навтлугского поселка. Еще недавно изрытая глубокими ямами и канавками, она в непогоду становилась непроходимой. Жители испытывали большие неудобства.

Сейчас улица выглядит иначе. На всем протяжении она выровнена, усыпана гравием. К знаменательной дате — 40-летию Октября ее предполагается заасфальтировать. Правда, в этом деле требуется соответствующая помощь со стороны районного и городского Советов депутатов трудящихся.

В благоустройстве улицы активно участвуют жители поселка. Ежедневно на работу выходят 20—25 человек. В их распоряжение предоставлены автомашина-самосвал, бульдозер. Хорошо работает шофер А. Эпиташвили. Он совершает каждый день по 15—20 рейсов и подвез уже свыше ста автомашин гравия.

В поселке проживают много рабочих и служащих Навтлугского железнодорожного узла. Узловой партийный комитет горячо поддерживает инициативу жителей по благоустройству поселка, оказывает им помощь. Вопрос этот обсуждался на заседании парткома. Коммунисты — начальник дистанции пути В. Вашихидзе, инженер И. Мазурин предложено руководить всеми работами, следить за их качеством. С помощью агитаторов, ведущих политическую агитацию среди населения, они привлекут к работам по благоустройству поселка большое число жителей.

Активное участие в благоустройстве поселка своими силами принимают рабочие железнодорожники Н. Садовой, М. Ургебадзе, Ф. Абраменко, домохозяйки Ф. Урмаишвили, М. Нефедова, Е. Мамаишвили, Л. Гаспарян, А. Лобовская, многие учащиеся железнодорожной школы № 9.

Жители Навтлугского поселка в перспективе по благоустройству города, приведенного его в образцовый порядок. Они хотят, чтобы к всенародному празднику — 40-летию Великого Октября он стал еще более красивым и нарядным.

На снимке: жители Навтлугского поселка благоустраивают одну из его улиц.

Фото М. Квирикашвили.

Пребывание Министра обороны Советского Союза Маршала Г. К. Жукова в Югославии

БЕЛГРАД, 10 октября. (ТАСС). Находясь в Югославии по приглашению правительства ФНРЮ Министр обороны СССР Маршал Г. К. Жуков и сопровождающие его лица вчера вечером отбыли специальным поездом из Белграда в Загреб.

В поездке по Югославии Маршала Г. К. Жукова сопровождают начальник генерального штаба югославской Народной армии генерал-полковник Л. Вучкович и генерал-майор М. Дасевич.

На Белградском вокзале Маршала Г. К. Жукова провожали государственный секретарь по делам народной обороны генерал армии И. Гошняк и другие официальные лица, а также посол СССР в Югославии И. К. Замеческий.

ЗАГРЕБ, 10 октября. (Спец. корр. ТАСС). Министр обороны СССР Маршал Г. К. Жуков прибыл сегодня специальным поездом в Загреб. Здесь ему и сопровождающим его лицам была устроена торжественная встреча. Вокзал был украшен государственными флагами СССР и Федеративной Народной Республики Югославии, был выстроен почетный караул. Г. К. Жукова встречали представители властей Народной Республики Хорватии, ряд высших офицеров югославской армии, а также представители городских властей.

ли условия для освобождения других народов. Мы никогда не забудем, говорит Р. Хамович, неоценимой помощи и жертв, которые Советская Армия и весь советский народ понесли в боях за освобождение нашей страны, и в особенности нашей столицы — Белграда.

Р. Хамович отметил, что в совместной борьбе укрепилась дружба югославского и советского народов. Мы должны сделать все, сказал он, чтобы сохранить и укрепить эту дружбу наших народов и наших армий.

Маршал Советского Союза Г. К. Жуков в ответной речи выразил благодарность генерал-полковнику Р. Хамовичу за его дружеские и теплые слова в адрес советского народа.

Мы испытываем большую радость, сказал Г. К. Жуков, по поводу того, что находимся в вашем городе. Это объясняется несколькими причинами. Это — родина президента Федеративной Народной Республики Югославии товарища Тито. Кроме того, ваш город один из старейших городов. Ему 800 лет. Это один из тех городов, где выковывались революционные кадры.

Пользуясь случаем, говорит Г. К. Жуков, я передаю сердечный привет всему населению Хорватии от советского народа.

Касаясь уз дружбы, связывающих советский и югославский народы, Г. К. Жуков говорит: Мы высоко ценим нашу дружбу прежде всего потому, что она зиждется на бессмертных идеях марксизма-ленинизма. У нас один и те же цели. Мы уверены, что останемся искренними друзьями и в международных делах и в час тяжелых испытаний.

Маршал Г. К. Жуков провозглашает тост за дружбу между советским и югославским народами, за маршала Тито.

Советского гостя приветствовал также председатель исполнительного вече Хорватии Я. Блажевич. Он выразил удовлетворение дальнейшим укреплением дружбы и сотрудничества между Советским Союзом и Югославией.

Передача ЦК СЕПГ и правительству ГДР советского документального фильма

БЕРЛИН, 9 октября. (ТАСС). Сегодня посол СССР в ГДР Г. М. Пущкин передал ЦК СЕПГ и правительству Германской Демократической Республики подарок ЦК КПСС и Советского правительства — цветной документальный фильм «Нерушимая советско-германская дружба». Фильм, рассказывающий о поездке Советской партии — правительственной делегации в ГДР в августе сего года, выпущен Центральной студией документальных фильмов в Москве.

При передаче фильма присутствовали первый секретарь ЦК СЕПГ В. Ульбрихт, премьер-министр ГДР О. Гротеволь, члены политбюро ЦК СЕПГ.

О. Гротеволь в краткой речи просил посла СССР передать ЦК КПСС и Советскому правительству благодарность за подарок.

Советский кинофильм был показан собравшимся.

Добиться разрешения проблемы разоружения в Политическом Комитете Генеральной Ассамблеи ООН

НЬЮ-ЙОРК, 10 октября. (ТАСС). Сегодня в Политическом Комитете Генеральной Ассамблеи началось обсуждение важнейшего вопроса нынешней сессии — проблемы разоружения. Первым на утреннем заседании Политического Комитета выступил делегат США Лодж. Это выступление показало, что в позиции западных держав не появилось ничего, что могло бы способствовать достижению соглашения по проблеме разоружения.

Лодж повторил американскую версию истории последних переговоров по разоружению в Подкомитете Комиссии ООН по разоружению. Он пытался обелить западные державы и снять с них ответственность за тупик, созданный в этих переговорах. Делегат США выступил против расширения Комиссии ООН по разоружению и ее Подкомитета.

Американский представитель повторил «словы», уже приводившиеся Даллесом в общей политической дискуссии против прекращения испытаний ядерного оружия. Он утверждал, в частности, что прекращение этих испытаний «только увеличило бы опасность войны» и пошел бы на усиление «существования бомб с меньшей радиацией». Делегат США заявил, что западные державы подтверждают свои прежние предложения и вновь повторил их содержание. Хотя Лодж несколько раз утверждал, что Соединенные Штаты стремятся освободить человечество от страха атомной войны, его речь не свидетельствовала о наличии какого-либо побуждения к разоружению.

С краткой речью выступил представитель Японии Кото Мацуайра. Он заявил,

что требование о запрете испытаний, производства и применения атомного и водородного оружия является в его стране общенациональным. Эта проблема, сказал он, настолько важна для будущего человечества, что усидя для ее решения должны быть делом не только великих военных держав. Решение этой проблемы должно стать главной заботой всех стран — больших и малых, вооруженных и небооруженных.

Делегат Японии призвал Ассамблею внимательно рассмотреть проект резолюции, внесенный его делегацией. Этот проект, по его словам, является попыткой «перебраться мост» между позицией западных держав и позицией Советского Союза. В этой резолюции предлагается прекратить испытания ядерного оружия с момента достижения соглашения о контроле над этой мерой и до следующей сессии Генеральной Ассамблеи, т. е. менее чем на 12 месяцев. Вопрос о продлении соглашения о прекращении испытаний предлагается в этом проекте решить на следующей сессии Генеральной Ассамблеи в зависимости от хода переговоров по другим проблемам разоружения. Таким образом, японский проект резолюции, как и совместные предложения западных держав, связывает вопрос об испытаниях атомного оружия с другими проблемами разоружения.

На дневном заседании Политического Комитета обсуждение вопроса о разоружении продолжалось. С большой речью на заседании выступил глава советской делегации министр иностранных дел СССР А. А. Громыко.

«Русские обладают лучшей в мире научной и технической аппаратурой»

БРЮССЕЛЬ, 9 октября. (ТАСС). Газета «Хет фольк» расценивает запуск в СССР первого в мире искусственного спутника Земли как большое научное событие. «Нет сомнения в том, — пишет газета, — что русские обладают сейчас лучшей в мире научной и технической аппаратурой».

«Газет ван Антверпен» пишет: «Советское достижение нагнало ужас на американцев, которые понимают теперь, что превосходство русских в области управляемых снарядов действительно велико».

По мнению газеты «Хет латсе нивис», запуск спутника является «ярким свидетельством прогресса русской науки».

Газета «Валлонии» пишет: «В смешном виде представлены сейчас профессиональные антикоммунисты, постоянно преподносившие СССР, как отсталую страну... Создание спутника свидетельствует о том, что квалификация советских ученых и инженеров значительно выше квалификации американских ученых».

Газета «Фольксгазет» считает, что 4 октября 1957 года войдет в анналы как великая дата в истории человечества и что запуск первого советского спутника Земли — это великое достижение, сразу же осязаемое всеми учеными мира. Нужно быть idiotом, пишет газета, чтобы, подобно высшему офицеру американского флота, заявить, что искусственный спутник Земли — это всего лишь «кусок железа, который может запускаться почти каждый». (Как, известно, эти слова принадлежат американскому контр-адмиралу Р. Беннету. — Ред.). «На подобную нелепость, — указывает «Фольксгазет», — можно ответить в том же духе, заявив, что кусок мяса и костей всегда может быть украшен звездами и превращен в контр-адмирала».

Заявление Министра иностранных дел КНДР

ПХЕНЬЯН, 9 октября. (ТАСС). Как передает корейское радио, сегодня Министр иностранных дел КНДР Нам Ир опубликовал заявление по поводу бесчинств американских военнослужащих в отношении мирного населения Южной Кореи.

Приводя многочисленные случаи кровавых злодеяний американских воинов в Южной Корее в отношении местных жителей, особенно участвовавших в последние время, Нам Ир указал, что причиной этого печального положения является пребывание на территории Южной Кореи американских вооруженных сил.

Правительство КНДР, подчеркивается в заявлении, естественно, не может терпеть оскорблений и зверств, совершаемых американскими военнослужащими в отношении соотечественников в Южной Корее и решительно требует прекращения этих злодеяний и преступлений, наказания преступников и вывода американских вооруженных сил из Южной Кореи.

Правительство КНДР, говорится далее в заявлении, подчеркивает, что Организация Объединенных Наций должна обратить внимание на действия агрессивного империализма США в Южной Корее и на преступления, чинимые американскими военнослужащими в Южной Корее под вывеской ООН.

Правительство КНДР, заявил Нам Ир, решительно выступает против любого нарушения американской стороной соглашения о перемирии в Корее. Перемирие в Корее должно быть превращено в прочный мир. Правительство КНДР считает, что для ускорения мирного разрешения корейского вопроса необходимо немедленно созвать международное совещание при широком участии заинтересованных стран.

Правительственный кризис во Франции продолжается

ПАРИЖ, 10 октября. (ТАСС). Правительственный кризис во Франции продолжается. Второй кандидат на пост председателя совета министров лидер партии «Демократический и социалистический союз сопротивления» Рене Лелевэн, ставший перед собой задачей создания правительства «широкого национального фронта», потерпел неудачу и отказался от порученной ему задачи.

Вчера президент республики Коти начал новые консультации для выбора третьего кандидата.

В дни правительственного кризиса правые партии и печать стремятся увести французскую общественность от обсуждения неотложной проблемы восстановления мира в Алжире, заявляя, будто для создания устойчивого правительства необходи-

ма конституционная реформа. Этот маневр решительно разоблачают Центральный Комитет и парламентская группа Французской коммунистической партии.

На совместном заседании под председательством Мориса Тореа ЦК и парламентская группа коммунистов приняла решение, в котором, в частности, говорится: «Вопреки всем маневрам, направленным на маскировку того факта, что проблемы, выдвинутой войной в Алжире, определяют всю французскую политику и что кризис не является простым парламентским инцидентом, раздаются все новые и новые голоса в пользу иной политики, кладущей конец войне, против продолжения которой выступает огромное большинство нашего народа».

Тбилиси

ГОРОДСКАЯ ХРОНИКА

СВОИМИ РУКАМИ

Посмотрите на этот снимок. На нем запечатлена одна из улиц Навтлугского поселка. Еще недавно изрытая глубокими ямами и канавками, она в непогоду становилась непроходимой. Жители испытывали большие неудобства.

Сейчас улица выглядит иначе. На всем протяжении она выровнена, усыпана гравием. К знаменательной дате — 40-летию Октября ее предполагается заасфальтировать. Правда, в этом деле требуется соответствующая помощь со стороны районного и городского Советов депутатов трудящихся.

В благоустройстве улицы активно участвуют жители поселка. Ежедневно на работу выходят 20—25 человек. В их распоряжение предоставлены автомашина-самосвал, бульдозер. Хорошо работает шофер А. Эпиташвили. Он совершает каждый день по 15—20 рейсов и подвез уже свыше ста автомашин гравия.

В поселке проживают много рабочих и служащих Навтлугского железнодорожного узла. Узловой партийный комитет горячо поддерживает инициативу жителей по благоустройству поселка, оказывает им помощь. Вопрос этот обсуждался на заседании парткома. Коммунисты — начальник дистанции пути В. Вашихидзе, инженер И. Мазурин предложено руководить всеми работами, следить за их качеством. С помощью агитаторов, ведущих политическую агитацию среди населения, они привлекут к работам по благоустройству поселка большое число жителей.

Активное участие в благоустройстве поселка своими силами принимают рабочие железнодорожники Н. Садовой, М. Ургебадзе, Ф. Абраменко, домохозяйки Ф. Урмаишвили, М. Нефедова, Е. Мамаишвили, Л. Гаспарян, А. Лобовская, многие учащиеся железнодорожной школы № 9.

Жители Навтлугского поселка в перспективе по благоустройству города, приведенного его в образцовый порядок. Они хотят, чтобы к всенародному празднику — 40-летию Великого Октября он стал еще более красивым и нарядным.

На снимке: жители Навтлугского поселка благоустраивают одну из его улиц.

Фото М. Квирикашвили.

Соревнования сильнейших баскетболистов страны

МОСКВА, 11. (По телефону). Здесь большой интерес вызывает начавшиеся 6 октября игры заключительного тура первенства Советского Союза по баскетболу среди мужских команд.

В первый день состязаний лидер розыгрыша — команда рижского СКВО одержала пятнадцатую победу, выиграв матч у московского «Спартак» (81:57).

Остальные игры дали следующие результаты: «Спартак» (Рига) — «Буревестник» (Ленинград) 71:58, «Динамо» (Москва) — команда г. Свердловска 78:72, «Буревестник» (Киев) — «Жальгирис» (Каунас) 70:65.

В этот день динамовцы Тбилиси не играли.

Во второй день московского тура баскетболисты тбилиского «Динамо» одержали верх над рижским «Спартак» — 71:52. Команда рижского СКВО победила ленинградский «Буревестник» — 75:59. В упорной борьбе протекла встреча динамовцев Москвы с киевским «Буревестником». Победили москвичи со счетом 68:58. Московский «Спартак» выиграл у тартуского «Калева» — 74:69.

Неожиданным результатом закончился матч между командами «Каунасского «Жальгириса» и ЦСК МО. Армейцы занимают второе место в турнирной таблице и проводят игры второго круга очень сильно, однако на сей раз «Жальгирис» переиграл их и одержал победу со счетом 55:45. Это первое поражение команды ЦСК МО во втором круге чемпионата.

В третий день розыгрыша многочисленные зрители с особым интересом ожидали встречу СКВО (Рига) — «Динамо» (Тбилиси). Но ожидания публики оправдал лишь первый тайм, когда шла упорная и острая борьба между опытными противниками. После перерыва тбилисцы играли слабо и в итоге потерпели поражение со счетом 69:85.

Результаты остальных встреч таковы: ЦСК МО — «Динамо» (Москва) 80:71, «Буревестник» (Ленинград) — «Калева» (Тарту) 93:78, команда г. Свердловска — «Спартак» (Рига) 67:66, «Спартак» (Москва) — «Жальгирис» (Каунас) 62:48.

На футбольных полях

10 октября в Марселе состоялся третий, последний матч футболистов московского «Торпедо» во Франции. Советские спортсмены встретились с местной командой «Олимпик-Марсель». Игра закончилась со счетом 7:1 в пользу «Торпедо».

ЛЕНИНГРАД, 11. (По телефону). Позавчера в матче на первенство СССР здесь встретились команды местного «Зенита» и

СГОДНЯ В ТЕАТРАХ

Театр оперы и балета имени З. Палиашвили — «Орландская дель» (преьера, в 8 ч. веч.); театр имени Ш. Руставели — «Молодая учительница» (в 8 ч. веч.); театр имени К. Марджанишвили — «Восстание в Расточинье» (в 8 ч. веч.); театр имени А. Грибоедова — «Росточинье» (в 8 ч. веч.); театр имени В. Абашидзе — «Дипар» (в 8 ч. веч.); русский кукольный театр — «Конная» (в 2 ч. дня); Грузинская филармония, Летний театр — «Росточинье» (в 8 ч. 30 м. веч.); Госцирк — большое цирковое представление (в 8 ч. 30 м. веч.).

ПРОГРАММА ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ПЕРЕДАЧ на 12 октября

19.00 — передача для детей — телевизионный журнал «Пионер Грузии» № 17, 19.35 — передача для детей среднего школьного возраста — телевизионная постановка «Гадюка», 20.00 — киножурнал, 20.10 — передача «Полет артистов драматических театров», 20.35 — художественный фильм «Жизнь Рембрандта». (Детям до 16 лет смотреть этот фильм не рекомендуется).

Гр. САРКИСОВ Арам Арменакович, проживающий в г. Тбилиси, по Товарищескому поселку, 220, возбуждает дело о разводе с гр. САРКИСОВОЙ Марией Михайловной, проживающей в Цителлицкойском районе, колхоз имени Ленина. Дело подлежит рассмотрению в нарсуде района им. 26 комиссаров г. Тбилиси.

А. В. Палиашвили с семьей, Н. П., Л. П. Палиашвили, Ф. П. Гурджи, Ж. П. Квалиашвили с семьями извещают о смерти мужа, отца, дедушки и брата, доктора Антона Петровича Палиашвили. Гр. панях, 12 октября, в 8 час. веч., на к. ул. Орджоникидзе, 20. Вынос 13 октября, в 2 часа дня.